

A2.12.1 La escuela secundaria

De middelbare school



En España, pasar de **la primaria** a **la secundaria** trae varios cambios. En secundaria hay más **horario de clases** y aparecen nuevas **asignaturas**. El profesorado también cambia porque el alumnado tiene varios profesores. En el centro hay un departamento de orientación para ayudar a familias y alumnos. Además, los grupos se mezclan y puede haber nuevos compañeros, sobre todo en institutos grandes.

In Spanje brengt de overgang van de basisschool naar het voortgezet onderwijs verschillende veranderingen met zich mee. In het voortgezet onderwijs zijn er meer lesuren en komen er nieuwe vakken bij. Ook het docententeam verandert, omdat leerlingen meerdere docenten hebben. Op school is er een begeleidingsdienst om gezinnen en leerlingen te helpen. Bovendien worden de klassen opnieuw ingedeeld en kunnen er nieuwe klasgenoten zijn, vooral op grote middelbare scholen.

1. ¿Qué cambio ocurre en secundaria con el horario?
 - a. Las clases solo son por la tarde.
 - b. Aumenta el horario de clases.
 - c. Hay menos horas de clase.
 - d. No hay horario fijo.
2. ¿Por qué cambia el profesorado en secundaria?
 - a. Porque todos los profesores se jubilan.
 - b. Porque hay menos asignaturas.
 - c. Porque los alumnos tienen muchos profesores nuevos.
 - d. Porque los alumnos estudian en casa.

1-b 2-c

2. Lees de dialoog en beantwoord de vragen.

Dos padres hablan del cambio de escuela de su hijo: de primaria a secundaria

Twee ouders praten over de schoolwisseling van hun zoon: van basisschool naar middelbare school

- Padre:** ¿Has visto ya el folleto del instituto al que podríamos inscribir a Álvaro? *(Heb je de brochure van de middelbare school waar we Álvaro zouden kunnen inschrijven al gezien?)*
- Madre:** Sí, lo estuve mirando ayer, pero él no está nada convencido. *(Ja, ik heb er gisteren naar gekeken, maar hij is helemaal niet overtuigd.)*
- Padre:** Normal. El cambio de primaria a secundaria impone bastante. Es otro ritmo: más horas de clase y más asignaturas. *(Logisch. De overstap van basisschool naar middelbare school is best spannend. Het is een ander tempo: meer lesuren en meer vakken.)*
- Madre:** Y muchos más profesores. Ya no es solo uno como en primaria. Eso también le preocupa. *(En veel meer leraren. Het is niet meer zoals op de basisschool, met maar één leerkracht. Dat baart hem ook zorgen.)*
- Padre:** A mí me tranquiliza saber que, en secundaria, todos los centros tienen un departamento de orientación. *(Het stelt me gerust dat alle middelbare scholen een zorg- en begeleidingsteam hebben.)*

- Madre:** Además, este año por primera vez tendrá que elegir asignaturas optativas... y eso también le genera dudas. *(Bovendien moet hij dit jaar voor het eerst keuzevakken kiezen... en daar heeft hij ook twijfels over.)*
- Padre:** Claro, es la primera vez que tiene que tomar decisiones académicas de verdad. Y, además, cambian los compañeros. *(Natuurlijk, het is de eerste keer dat hij echt belangrijke schoolkeuzes moet maken. En bovendien krijgt hij ook andere klasgenoten.)*
- Madre:** Vamos a visitarlo con él esta semana. A veces, cuando conocen el centro, se les quitan muchos miedos. *(We gaan er deze week met hem naartoe. Soms verdwijnen veel angsten zodra ze de school kennen.)*

1. ¿Por qué Álvaro no está convencido con el cambio a secundaria? *(Waarom is Álvaro niet overtuigd van de overstap naar de middelbare school?)*
- a. Porque va a sacar malas notas seguro.
 - b. Porque no quiere inscribirse en ningún colegio este año.
 - c. Porque echa de menos a sus compañeros del bachillerato.
 - d. Porque le preocupa el cambio: más horas, más asignaturas, más profesores y compañeros nuevos.
2. ¿Qué van a hacer los padres esta semana? *(Wat gaan de ouders deze week doen?)*
- a. Van a visitar el instituto con Álvaro para que conozca el centro.
 - b. Van a elegir las asignaturas obligatorias por él para que no cometa errores.
 - c. Van a hablar con el departamento de orientación para cambiar de aula.
 - d. Van a comprar un folleto nuevo del colegio de primaria.

1-d 2-a